**AURREKONTU OROKORRAREN ONARPENAREN AKORDIO PROPOSAMENA**

**IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIKO BATZORDE KUDEATZAILEARI:**

24ko otsailaren 22an Donostiako Osoko Bilkurak, Igeldoko toki-entitate txikia sortzeko amaierako erabakia hartu zuen; eta erabaki horren zati gisa «Igeldoko toki entitate txikiaren proiektua» deitu dokumentua onetsi zuen (2024ko urriaren 24ko UdalbatzaK zuzendu eta osatu zuena).

Aipatu proiektuan, Toki entitate txikiaren aurrekontuari dagokionez, proiektuaren 7.7.12 atalean honako hau adierazi zen:

"1. Igeldoko Toki Entitate Txikiaren aurrekontua Auzo Batzarrak proposatuko du, eta Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udalaren aurrekontu osoa onartutakoan (Toki Entitate Txikiarena barne) izango da hura ere behin betiko zehaztuta.

2. Toki Entitate Txikiaren aurrekontuaren osaera, kapituluen araberako banaketa eta ekitaldiaren amaierako kitapena Donostiako Udalaren Kontu-hartzailetzak parte izan ondoren egingo da, Auzo Batzarrak onartuko du eta Donostiako Udalaren Osoko Bilkurari dagokio behin betiko onespena ematea. Toki Entitate Txikiaren aurrekontuaren onarpena eta likidazioa Donostiako Udalarenarekin batera finkatuko dira."

Proiektu horren 9.1 atalean Donostiako Udalak Igeldoko Toki Entitate Txikiari gutxieneko diru-sarrerak bermatuko dizkiola zehazten zen, bere antolamendu eta funtzionamendurako, bere eginkizunak betetzeko eta bere eskumen propioak baliatzeko, bai eta berariaz eskuordetzen zaizkionak betetzeko ere.

10740n XVII

Hori horrela izanik, Donostiako Udalbatzak 2024ko abenduaren 19ko bilkuran Aurrekontu Orokorrean ondorengo bi ekarpen hauek onartu zituen Igeldoko Toki-Entitate txikiarentzat:

1. Igeldoko Tokiko Entitate txikiari 2025 urteko ekitaldirako gastu korronterako diru-ekarpena: 1.142.270,00€
2. Igeldoko Tokiko Entitate txikiari 2025 urteko ekitaldirako kapital gastuetarako diru-ekarpena: 357.703,00 €

Hala ere, Igeldoko Toki-Entitate Txikiaren sorrerak atzerapen eta zailtasun asko izan ditu; Izan ere, Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2024ko abenduaren 20an argitaratu zuen 58/2024 Foru Dekretuaren bidez, Igeldoko toki-entitate txikia eratu bazuen ere, 2025eko martxoaren 6an eratu da Igeldoko Toki-Entitate Txikiko Batzorde Kudeatzailea , eta, Batzorde kudeatzailearen lehen bilkura datorren apirilaren 8an izango da.

Atzerapen horien ondorioz, 2025 urteko ekitaldirako Igeldoko Toki-Entitate Txikiko aurrekonturen onarpena, Donostiako Udalaren 2025eko ekitaldiaren Aurrekontu orokorraren behin-betiko onespenaren ondoren egingo da, betiere, Donostiako udaleko Udalbatzak Igeldoko Toki-Entitate Txikiarentzat onartutako ekarpenaren zenbatekoak eta mugak errespetatuz.

Hortaz, 2025eko Ekitaldirako Igeldoko Toki-Entitate Txikiko Aurrekontu Orokorra osatu da 500/1990 Errege Dekretuarekin eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauarekin bat etorriz.

Gainera, Aurrekontu Orokorra osatu da, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 6. artikuluaren araberako eranskinekin eta dokumentazioarekin, Igeldoko Toki-Entitate Txikiko batzorde kudeatzaileari aurkeztuko zaiona, onar dezan.

Azkenik, aurrekontu honek Donostiako Udalaren Kontu-hartzailetzako aldeko txostena jaso du.

Hortaz, apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 4 eta 22 artikuluan; Toki Araubidearen Testu Bat egina 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 41.1 artikuluak; eta azkenik, udalerria baino lurralde-eremu txikiagoko erakundeetan batzorde kudeatzaileak eratzea arautzen duen ekainaren 10eko 608/1988 Errege Dekretuak, xedatutakoaren arabera, ondorengoa onestea proposatzen da:

**ERABAKIAK**

**LEHENENGOA.-** Igeldoko Toki-Entitate Txikiaren 2025eko Ekitaldirako Aurrekontua onartzea. Aurrekontua 1.499.973 eurotan berdinduta dago, eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 6.1 artikuluaren araberako eranskinak eta dokumentazioa biltzen ditu.

**BIGARRENA.-** Aurrekontu-exekuziorako Araua onestea.

**HIRUGARRENA.-** Igeldoko Toki Entitate Txikiko langileen 2025eko plantilla onartzea, erabaki honi erantsitako agiriaren arabera, eta erabaki horren berri ematea Ogasuneko eta Funtzio Publikoko Ministerioari eta Eusko Jaurlaritzako Gobernantza Publiko eta Autogobernu Sailari.

**LAUGARRENA.-** Espedienteari indarreko legezko xedapenetan ezarritako tramitazioa ematea. Horrela, jendaurreko epean inork erreklamaziorik aurkezten ez badu, aurrekontua behin betikoz onetsirik geldituko da, bestelako erabakirik hartu beharrik gabe.

Igeldon, sinaduraren egunean

IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIKO BATZORDE KUDEATZAILEKO PRESIDENTEA

Iker Zinkunegi Arrillaga.

72481779Q IKER ZINKUNEGI (R: P2000032I)

Digitalki sinatuta norengandik: 72481779Q IKER ZINKUNEGI (R: P2000032I)
Data: 2025.04.01 17:59:41 +02'00'

# AURREKONTU OROKORRA

## Igeldoko Toki-Entitate Txikia
## 2025

## 1. IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIKO BATZORDE KUDEATZAILEKO PRESIDENTEAREN MEMORIA

### 1.1. Aurrekariak:

Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2024ko abenduaren 20an argitaratu zuen 58/2024 Foru Dekretuaren bidez, Igeldoko toki-entitate txikia eratu zuen. Foru Dekretu horrek, besteak beste, Igeldoko toki-entitatearen eskumenak, ondareak, eta aurrekontu esleipenak zehazten zituen, eta bereziki entitateari nortasun juridiko propioa eta toki-entitate izaera aitortzen zizkion.

Foru Dekretuan ezarritakoaren arabera, Toki-entitate txikiak honako eskumen hauek hartuko ditu , eratzen denetik 2 urte bitartean eskuratuko dituenak:

1. Bide publikoak eta haien elementuak: garbitzeko eta mantentzeko, kontserbatzeko, konpontzeko eta berritzeko lanak.

2. Parkeak, lorategiak eta beste berdegune batzuk: mantentzeko, kontserbatzeko, egokitzeko eta eraberritzeko lanak.

3. Argiteria publikoa: mantentzeko lanak, instalazio berriak eta daudenak berritzea.

4. Hezkuntza-arloa: Lehen Hezkuntzako eraikina eta Haur Eskola garbitzeko, mantentzeko eta eraberritzeko lanak; hezkuntza-arloko elkarteentzako dirulaguntzak; eta hezkuntza-batzorde eta -organoetan parte hartzea.

5. Beste eraikin publiko batzuk: garbitzeko, mantentzeko eta eraberritzeko lanak.

6. Adinekoen sustapena: ekintzak programatzea, dirulaguntzak ematea, erretiratuen elkartearen lokala eraberritzea, etab.

7. Kultura-jarduerak eta jaiak: programazioa, dirulaguntzak ematea, kultura-instalazioak eta -ekipamenduak eraiki eta moldatzea; liburutegi/ludoteka/KZGunea zerbitzua, etab.

8. Euskararen sustapena: dirulaguntzak ematea, eta sustatzeko nahiz sentsibilizatu eta hedatzeko beste ekintza batzuk programatzea.

9. Kirol jarduerak eta ekipamenduak: dirulaguntzak ematea eta beste sustapen-jarduera batzuk burutzea; kirol ekipamenduak (pilotalekua) kudeatzea, mantentzea eta eraberritzea.

10. Partaidetza, berdintasuna, gazteria, aisia eta hezkuntza ez-arautua: dirulaguntzak ematea eta beste sustapen-jarduera batzuk burutzea.

11. Administrazio orokorra: Idazkaritzako eta Kontu-hartzailetzako lanak, dirulaguntzak eskatzeko eta kontratatzeko dokumentazioa prestatzekoak, eta beste administrazio-eginkizun batzuk gauzatzea.

Horretaz gain, Foru Dekretu horrek, Donostiako Udalak Igeldoko Toki Entitate Txikiari gutxieneko diru-sarrerak bermatuko dizkiola zehazten zen; bere antolamendu eta funtzionamendurako, bere eginkizunak betetzeko eta bere eskumen propioak baliatzeko, bai eta berariaz eskuordetzen zaizkionak betetzeko ere.

Hori horrela izanik, Donostiako Udalbatzak 2024ko abenduaren 19ko bilkuran onartu zuen Aurrekontu Orokorrean, ondorengo bi ekarpen hauek onartu zituen Igeldoko Toki-Entitate txikiarentzat:

1. Igeldoko Tokiko Entitate txikiari 2025 urteko ekitaldirako gastu korronterako diru-ekarpena: 1.142.270,00€

2. Igeldoko Tokiko Entitate txikiari 2025 urteko ekitaldirako kapital gastuetarako diru-ekarpena: 357.703,00 €

Azkenik, Donostiako Udaleko Osoko Bilkurak 2024ko urriaren 24ko bileran onetsitako Igeldoko toki entitate txikiaren proiektuan ezartzen zenaren arabera, Igeldoko Auzo-batzarrari dagokio Igeldoko Toki Entitate Txikiaren aurrekontua onartzea. Hala ere, Toki-entitate txikia eratzen denetik hurrengo udal hauteskunde bitartean (2027ko maiatzera

arte), batzorde kudeatzaile batek zuzenduko du toki-entitate txiki berria eta berari dagokio aurrekontuaren onarpena.

**1.2. Aurrekontuak jasotzen dituen egitasmo eta asmo garrantzitsuenak:**

1.2.1 Sarrera: 2025 urterako Igeldoko Toki Entitateak osatutako aurrekontua arrazoi desberdinengatik era esanguratsuan baldintzatuta jaio da. Nabarmena dira sortu berri den entitate batek bere aurreneko aurrekontua zehazteko orduan dauzkan arazoak. Besteak beste esperientzia ezak, langile eta bitarteko falta. Eta garrantzitsuena, hasiera batean, arlo askotan benetako burujabetasun ezak. Kudeaketa batzorde honen lana bi urteren buruan bukatuko da, ez da legealdi arrunt baten parekoa. Ez bakarrik denborari begira lehen aipatutako beste arazo guztiak ere pilatzen dira eta hau nahiko ez balitz paraleloan Donostiako Udalarekin gure eskumenetan sakontzeko negoziaketa guztia ere burutu behar da. Epe motzean aurrekontu honen helburua, jakinda aldaketa sakonik ezin dituela bultzatu, funtzionatzen duena babestea, zerbitzuak bermatzea eta era apal batean hobekuntzak txikiak bultzatu. Kudeaketa batzordearen eta laguntzen gaituzten herritarren xede nagusia etorkizuneko Igeldo benetan eraldatuko duen administrazioaren oinarriak jartzea da

1.2.2 Zerbitzuak: Trantsizioko epealdi honetan dauzkagun zerbitzuak bermatzea da helburu nagusia. Zerbitzu gehienak Donostiako Udalak zehaztutako kontratuen bitartez eskaintzen dira. Hau aldatzen eta Igeldoko beharretara benetan egokitutako zerbitzuak finkatzea epe luzeko erronka da. Baina gure asmoa gai honetan ere pauso txiki batzuk ematea da. Mantenu arloan zerbitzuen jarraipen zuzenago bat egitea eta era berean etorkizunari begira ikasten jarraitzea. Azpimarratu nahiko nuke herrian mugikortasunaren arloan daukagun arazoa hasieratik eta presarik gabe baina heldu beharreko gaia da gure ustez. Era berean zerbitzu hauek bideratzeko dauzkagun azpiegiturak hobetu behar dira. Besteak beste plazako komunetan, eskolan, kultur etxean eta frontoian hobekuntzak aurreikusita daude.

1.2.3 Herritarrak: Sarreran aipatu dudan bezala funtzionatzen duena babestu behar da. Herri honetan horren adibide garbiena herritarrak eta hauek bultzatzen dituzten elkarteak dira. Herriari egiten dizkioten ekarpenak askotarikoak dira: ekintza kulturalak, aisialdia, ikastaroak, trantsizio energetikoa, merkataritza zerbitzuak, hirugarren adina.......Aurrekontu honen helburua elkarte hauen diru iturri nagusitakoa diren dirulaguntzak bermatzea ere izan da. Kasu gehienetan Donostiako Udaletik jasotzen zituzten diru ekarpenak mantendu egin

dira. Beste elkarte batzuk dirulaguntzen eskaeretara gehitu egin dira. Zortez, herri honek komunitate bizia dauka eta etengabe sortzen dira elkarte berriak herriari beraien ekarpena egiteko gogoz. Arlo honetan bi apustu nagusi egin dira. Alde batetik Herri Kontseiluak bultzatzen duen eta euskara hutsean egiten den Orri Informatiboaren dirulaguntza handitzea. Ez bakarrik euskararen normalizazioan eragiten duelako, herritarrak Igeldoren inguruko informazioa jasotzeko bitarteko nagusia delako. Bestetik nabarmena da Jai Batzordeak jasoko duen dirulaguntzan igoera. Azkeneko hamarkadan Donostiako Udaletik jasotzen duen dirulaguntza asko murriztu da eta egoera horretan festa aurrera ateratzeko zailtasunak nabarmenak izan dira. Gure ustez herri honek Herriko Jai duin batzuk merezi ditu. Bestaldetik aipatu nahiko nuke Toki Entitatea sortzeak eskolarekin harremanak estutzen lagundu dezakeela, eskola herriari gerturatuz. Hau berez azkeneko urtetan ematen ari zen prozesu bat izan bada ere, eskolaren mantenuaren eskumena gure esku izateak prozesua areagotu dezake.

Eta azkenik azpimarratu nahiko nuke kulturan aurrekontu propioa izateak ekarri dezakeen hobekuntza. Askotan muga ekonomikoak baldintzatu du herri honek izan duen eskaintza kulturala. Hala ere baditugu bestelako muga batzuk, azpiegitura egokiekin lotuta, eskaintza kulturala hobetzeko nahia honetan. Seguru gaude denborarekin eta proiektu berriekin muga horri ere soluzioa bilatuko diogula.

1.2.4 Inbertsioak: Inbertsioen atalean, ekonomikoki partida garrantzitsuena ez bada ere, gure ustez estrategikoena parte hartze prozesua egitera bideratutakoa da. Parte hartze prozesu honen helburua, herritarrekin batera, herri plan bat osatzen laguntzea da eta gehien bat Herriko kaxkoan hurrengo urtetan bideratuko diren inbertsio nagusiak finkatzea da. Lehenago esan dudan bezala gure helburua etorkizuneko Igeldo izango denaren oinarriak jartzea da eta hori egiteko herritarren parte hartzea funtsezkoa da. Atal honetan azpimarratzekoa da ere Itsas Aurre hobetzeko bideratutako partidak, gehien bat irisgarritasun arloan dauzkan gabeziak konpontzeko. Bestetik ekonomikoki garrantzitsuena dena herriko bideak konpontzera bideratutako partida da. Herritar guztik dakigun bezala Igeldoko errepideen egoera txarra nabarmena da, honek behartzen gaitu hurrengo urtetan arlo honetan ahalegin berezi bat egitera. Berritze hauek garestiak dira eta ondorioz prozesua luzatu egingo da. Horregatik, gai honetan herritarrei pazientzia eskatu nahiko nieke.

2025erako inbertsio aipagarrienak hauek izango lirateke:

| | |
|---|---|
| Herri Bideak | 167.703,00€ |
| Itsas aurre hobekuntzak | 115.000,00€ |
| Kaxkoa berritu parte hartzea | 20.000,00€ |
| Argiteria | 25.000,00€ |
| Urbanizazioa | 20.000,00€ |

**1.3. Aurrekontua:**

2025 urteko ekitaldirako Igeldoko Toki-entitate txikiaren aurrekontua: 1.499.973 eurokoa, horrela banatuta:

| | |
|---|---|
| Langileria gastuak | 196.227,00€ |
| Gastu arruntak | 862.610,00€ |
| Transferentzia arruntak | 83.433,00€ |
| Inbertsioak | 357.703,00€ |

Igeldon, Igeldoko toki-entitate txikiko batzorde kudeatzaileko lehendakari

Iker Zinkunegi Arrillaga

Elektronikoki sinaturiko datan,

72481779 Q IKER ZINKUNEG I (R: P2000032I)

Digitalki sinatuta norengandik: 72481779Q IKER ZINKUNEGI (R: P2000032I) Data: 2025.04.02 15:47:44 +02'00'

**IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN 2025EKO EKITALDIARI DAGOKION AURREKONTU OROKORRA**

## SARRERAK

**4 -** Transferentzia arruntak ........................................................................1.499.973,00

**S A R R E R A K  G U Z T I R A .................................................................1.499.973,00**

## GASTUAK

**1 -** Pertsonal-gastuak ...........................................................................196.227,00
**2 -** Gastuak ondasun arrunt eta zerbitzuetan ..................................................862.610,00
**4 -** Transferentzia arruntak............................................................................83.433,00
**6 -** Inbertsio errealak ............................................................................ 357.703,00

**G A S T U A K  G U Z T I R A ....................................................................1.499.973,00**

## 2. DIRU SARREREN EGOERA-ORRIA/ ESTADO DE INGRESOS

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN DIRU-SARREREN EGOERA/**Estado de ingresos de la entidad local menor de Igeldo 2025 | |
|---|---|
| Kapituloa | 2025 |
| 4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes | 1.499.973,00 |

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN DIRU-SARREREN EGOERA XEHETASUNAK PARTIDAKA/E**stado de ingresos por partidas de la entidad local menor de Igeldo 2025 | | |
|---|---|---|
| Kontu saila/partida | Sarreraren azalpena/ Explicación de ingresos. | 2.025,00 |
| **9900.990.430.01** | Donostiako Udalak emandako aportazioa (gastu arrunta) / Aportación del Ayuntamiento de San Sebastián (gasto corriente) | 1.142.270,00 |
| **9900.990.730.01** | Donostiako Udalak emandako aportazioa (kapital gastua) / Aportación del Ayuntamiento de San Sebastián (gasto capital) | 357.703,00 |
| | **Guztira/Total** | **1.499.973,00** |

## 3. GASTU EGOERA-ORRIA/ ESTADO DE GASTOS

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN GASTU EGOERA /**Estado de gastos de la entidad local menor de Igeldo 2025 | |
|---|---|
| **Kapituloa** | **2025** |
| 1 Pertsonal-gastuak / Gastos de personal | 196.227,00 |
| 2 Gastuak ondasun arruntetan eta zerbitzuetan /Gastos en bienes corrientes y servicios | 862.610,00 |
| 4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes | 83.433,00 |
| **TOTALA** | **1.142.270,00** |

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN GASTU EGOERA-ORRIAREN XEHETASUNAK PARTIDAKA/**Detalle del estado de gastos de la entidad local menor de Igeldo 2025 por partidas | | |
|---|---|---|
| **Kontu saila/partida** | **Gastuen azalpena/ Explicación de los gastos** | **2025** |
| **0101.101.120.01** | Oinarrizko ordainsariak / Retribuciones básicas | 51.369,88 |
| **0101.101.121.01.01** | Destino osagarria / Complemento de destino | 25.109,14 |
| **0101.101.121.02.01** | Berariazko osagarria / Complemento específico | 71.060,47 |
| **0101.101. 160.01** | Gizarte aseguruak / Seguros sociales | 48.688,01 |
| | **1. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 1** | **196.227,00** |
| **0101.180.227.13** | **BIDE PUBLIKOAK:** Mantentzea / Mantenimiento | 12.126,38 |
| **0101.182.227.14** | **ZOLAKETA ETA ASFALTATZEA:** Hiri mantentzeko lanak / Trabajos de conservación urbana | 150.013,51 |
| **0101.160.227.14** | **PARKE ETA LORATEGIAK :** Berdeguneak mantentzeko lanak / Trabajos de mantenimiento de zonas verdes | 12.000,00 |
| **0101.140.227.01** | **BIDE ETA ETXEAURRE GARBIKETA :** Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 108.378,71 |
| **0101.270.227.18.01** | **KOMUNAK** Komunak zaintzea / Atención de evacuatorios | 6.033,39 |
| **0101.170.221.01** | **ARGITERIA** Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 154.147,19 |
| **0101.170.227.13.02** | **ARGITERIA** Argiteria publikoa mantentzea / Mantenimiento de alumbrado público | 86.327,25 |
| **0101.581.226.99** | **HEZIKETARAKO PROGRAMAK** Heziketarako Programak: Berdintasuna, genero indarkeria....... | 1.500,00 |

| | | |
|---|---|---|
| **0101.582.221.01** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 7.488,57 |
| **0101.582.221.03** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Gasa / Gas | 14.085,78 |
| **0101.582.221.11** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Tresnak eta erremintak / Útiles y herramientas | 2.756,71 |
| **0101.582.221.13** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Konponketeta materiala / Material para reparaciones | 1.966,89 |
| **0101.582.227.01** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 80.929,19 |
| **0101.582.227.02** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Segurtasuna / Seguridad | 3.461,53 |
| **0101.582.227.13** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Instalazioak mantentzea / Mantenimiento de instalaciones | 3.449,72 |
| **0101.200.211.01** | **ERAIKINAK:**Eraikinen artapena / Conservación de edificios | 31.367,53 |
| **0101.200.221.01** | **ERAIKINAK:** Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 7.088,97 |
| **0101.200.221.03** | **ERAIKINAK:**Gasa / Gas | 3.118,94 |
| **0101.200.227.01** | **ERAIKINAK :**Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 27.029,76 |
| **0101.320.226.06** | **ADINEKO PERTSONEN SUSTAPENA:** Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 6.115,09 |
| **0101.052.226.06** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 80.000,00 |
| **0101.052.221.99** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Bestelako hornikutzak jaiak eta ekintza soziokulturalak | 4.000,00 |
| **0101.050.226.06** | **KULTURA: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 10.308,05 |
| **0101.060.226.06** | **EUSKARA** Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 3.500,31 |
| **0101.060.227.01** | **EUSKARA** Parketarrak proiektuak | 1.800,00 |
| **0101.281.211.01** | **KIROL INSTALAKUNTZAK :** Eraikinen artapena / Conservación de edificios | 14.087,15 |
| **0101.281.221.01** | **KIROL INSTALAKUNTZAK :**Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 2.905,70 |
| **0101.281.227.01** | **KIROL INSTALAKUNTZAK :**Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 11.079,42 |
| **0101.280.226.06** | **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Kirola sustatzeko jarduerak | 2.500,01 |
| **0101.540.227.04** | **GAZTERIA:** Aisialdiko begirale formakuntza | 3.500,00 |
| **0101.101.226.02** | **ADMINISTRAZIO OROKORRA** | 2.500,00 |

| | | |
|---|---|---|
| | Protokolo Gastuak | |
| **0101.101.226.03** | **ADMINISTRAZIO OROKORRA** Publizitatea eta propaganda | 1.543,21 |
| **0101.101.226.05** | **ADMINISTRAZIO OROKORRA** Batzarrak eta lantaldeak | 1.500,00 |
| **0101.101.220.01** | **ADMINISTRAZIO OROKORRA** Bulegoko Materiala | 3.000,00 |
| **0101.101.222.02** | **ADMINISTRAZIO OROKORRA** Posta Komunikazioa | 1.000,00 |
| | **2. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 2** | **862.610,00** |
| **0101.160.481.01** | **PARKE ETA LORATEGIAK :**Behemendi kuota | 15.833,15 |
| **0101.581.481.01** | **HEZIKETARAKO PROGRAMAK.** Mendizorrotz Guraso Elkartea: heziketa jarduerak sustatu/zaintza gela | 3.500,00 |
| **0101.581.481.02** | **HEZIKETARAKO PROGRAMAK.** Igeldo Herri eskola: liburutegiko materiala | 800,00 |
| **0101.321.481.01** | **ZAHAR ETXEA** Igeldoko Erretiratuen Elkartea: gizarte-egoera ahulean dauden kolektiboak lagundu. | 12.500,00 |
| **0101.052.471.01** | **KULTURA** Igeldoko Kooperatiba bertako produktuak eta ekoizleak sustatzeko ekintza soziokulturalak. | 4.500,00 |
| **0101.052.481.01** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Ttonttorro Jai Batzordea, Igeldoko jaiak antolatzeko laguntza: kultur jarduerak sustatu. | 10.000,00 |
| **0101.052.481.02** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Ieltxo Kultur Elkartea: kultura, jai eta aisialdi jarduera sustatzea. | 10.000,00 |
| **0101.060481.01** | **EUSKARA:** Gipuzkoako Bertsozale Elkarterako dirulaguntza, Gu ere bertsotan egitasmorako. | 500,00 |
| **0101.060481.02** | **EUSKARA:** Herri Kontseilua-Orri Informatiboa euskarazko aldizkaria: euskararen erabilera eta ezagutza sustatu. | 6.000,00 |
| **0101.280.481.01** | **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Lizardi Igeldo Pilota Elkartea, txapelketak eta ikastaroak: kirola sustatzea. | 4.000,00 |
| **0101.280.481.02** | **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Mendizorrotz Guraso elkartea: eskola Kirola ekimena lagundu. | 1.800,00 |
| **0101.540.481.01** | **GAZTERIA:**Herri Kontseilua, Igeldoko gazteen aisialdia sustatzeko ekimenak. | 2.500,00 |
| **0101.450.481.01** | **HERRI PARTAIDETZA** Herri Kontseilua: interes publikoko gaietan eta politika publikoetako erabakitze prozesuetan herritarren partaidetza sustatu. | 11.000,00 |
| **0101.450.481.02** | **HERRI PARTAIDETZA** Oinherri elkartea bazkide kuota | 500,00 |
| | **4. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 4** | **83.433,00** |

**4. INBERTSIOEN ERANSKINA/Anexo Inversiones**

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN INBERTSIOAK/**Inversiones de la entidad local menor de Igeldo 2025 | |
|---|---|
| **Kapituloa** | **2025** |
| 6. Inbertsio errealak / Inversiones reales | 357.703,00 |

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN INBERTSIOEN XEHETASUNAK PARTIDAKA/**Detalle de inversiones de la entidad local menor de Igeldo 2025 por partidas | | |
|---|---|---|
| **Kontu saila/partida** | **Inbertsioen azalpena/ Explicación de las inversiones** | **2025** |
| **0101.182.601.01** | **ZOLAKETA ETA ASFALTATZEA** Bide publikoen asfaltatzea (bideen konponketa, lizardia iturria...) | 167.703,00 |
| **0101.182.601.02** | **ZOLAKETA ETA ASFALTATZEA** Azpiegitura eta Urbanizazioa(rokodromoa,haur parkea...) | 20.000,00 |
| **0101.182.601.03** | **ZOLAKETA ETA ASFALTATZEA** Plaza berritu | 20.000,00 |
| **0101.170.623.02** | **ARGITERIA** Argiteria berritu, kontadorea... | 25.000,00 |
| **0101.582.622.01** | **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA** Eskola Hobekuntzak | 10.000,00 |
| **0101.200.622.01** | **ERAIKINAK** Itsas aurren Hobekuntzak | 115.000,00 |
| | **6. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 6** | **357.703,00** |

**5. TRANFERENTZI ETA DIRU-LAGUNTZA ARRUNTEN ETA KAPITALEKOEN ERANSKINA/ Anexo de transferencias y subvenciones**

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN TRANFERENTZI ETA DIRU-LAGUNTZA ARRUNTEN ETA KAPITALEKOEN ERANSKINA/**Anexo de transferencias y subvenciones corrientes y de capital de la entidad local menor de Igeldo del 2025 | |
|---|---|
| **Kapituloa** | **2025** |
| 4 Transferentzia arruntak / Transferencias corrientes | 83.433,00 |

| **2025eko IGELDOKO TOKI-ENTITATE TXIKIAREN DIRULAGUNTZA ZUZENEN XEHETASUNAK PARTIDAKA/** Detalle de las subvenciones directas de la entidad local menor de Igeldo 2025 por partidas | | | |
|---|---|---|---|
| **Kontu saila/partida** | **Dirulaguntzen azalpena/ Explicación de las subvenciones** | **2025** | |
| **0101.581.481.01** | **HEZIKETARAKO PROGRAMAK.** Mendizorrotz Guraso Elkartea: heziketa jarduerak sustatu/zaintza gela | 3.500,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.581.481.02** | **HEZIKETARAKO PROGRAMAK.** Igeldo Herri eskola: liburutegiko materiala | 800,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.321.481.01** | **ZAHAR ETXEA** Igeldoko Erretiratuen Elkartea: gizarte-egoera ahulean dauden kolektiboak lagundu. | 12.500,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.052.471.01** | **KULTURA** Igeldoko Kooperatiba bertako produktuak eta ekoizleak sustatzeko ekintza soziokulturalak. | 4.500,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.052.481.01** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Ttonttorro Jai Batzordea, Igeldoko jaiak antolatzeko laguntza: kultur jarduerak sustatu. | 10.000,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.052.481.02** | **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA** Ieltxo Kultur Elkartea: kultura, jai eta aisialdi jarduera sustatzea. | 10.000,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.060481.01** | **EUSKARA:** Gipuzkoako Bertsozale Elkarterako dirulaguntza, Gu ere bertsotan egitasmorako. | 500,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.060481.02** | **EUSKARA:** Herri Kontseilua-Orri Informatiboa euskarazko aldizkaria: euskararen erabilera eta ezagutza sustatu. | 6.000,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.280.481.01** | **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Lizardi Igeldo Pilota Elkartea, txapelketak eta ikastaroak: kirola sustatzea. | 4.000,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.280.481.02** | **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA** Mendizorrotz Guraso elkartea: eskola Kirola ekimena lagundu. | 1.800,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.540.481.01** | **GAZTERIA:**Herri Kontseilua, Igeldoko gazteen aisialdia sustatzeko ekimenak. | 2.500,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.450.481.01** | **HERRI PARTAIDETZA**<br>Herri Kontseilua: interes publikoko gaietan eta politika publikoetako erabakitze prozesuetan herritarren partaidetza sustatu. | 11.000,00 | Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 22.2.a artikulua: dirulaguntza izendunak, hitzarmenarekin edo hitzarmenik gabe |
| **0101.160.481.01** | **PARKE ETA LORATEGIAK :**Behemendi kuota | 15.833,15 | Ekarpena |
| **0101.450.481.02** | **HERRI PARTAIDETZA** Oinherri elkartea bazkide kuota | 500,00 | Ekarpena |
| | **4. KAPITULUAREN GUZTIZKOA / TOTAL CAPÍTULO 4** | **83.433,00** | |

**6. LANGILEEN ERANSKINA, ENTITATEAREN AURREKONTU PLANTILLA OSATZEN DUTEN LANPOSTUEN ZERRENDA/ Anexo de personal, con la relación de los puestos que integren la plantilla presupuestaria.**

| | |
|---|---|
| 24ko otsailaren 22an Donostiako Osoko Bilkurak, Igeldoko toki-entitate txikia sortzeko amaierako erabakia hartu zuen; eta erabaki horren zati gisa «Igeldoko toki entitate txikiaren proiektua» deitu dokumentua onetsi zuen (2024ko urriaren 24ko UdalbatzaK zuzendu eta osatu zuena). Proiektu horren 7.4.12 atalean, honako lanpostu hauek sortzea onartu zen, toki-erakunde txikiak bere eskumenak baliatu ahal izan zitzan: | El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, en sesión celebrada el día 22 de febrero de 2024, adoptó el acuerdo final de creación de la entidad local menor de Igeldo, aprobando como parte de dicho acuerdo el documento denominado «Proyecto de la entidad local menor de Igeldo», (corregido y completado por el Pleno del Ayuntamiento el 24 de octubre de 2024). En el apartado 7.4.12 de dicho proyecto, se aprobaba la creación de los siguientes puestos para que la Entida Local menor pudiera ejercer de sus competencias: |
| 1. Mantentze-lanetako/hirigintzako teknikaria edo Arkitekto tekniko bat: Zerbitzu hauek izan daitezke haren erantzukizunpean: bide publikoak, parkeak eta berdeguneak, argiteria publikoa, hondakinen bilketa eta tratamendua, hilerri-zerbitzua, eraikinen mantentze-lanak, iraunkortasuna eta ingurumena. %100eko dedikazioarekin lan egingo du.<br><br>2. Garapen eta zaintza soziokomunitarioko teknikaria. Alor hauek izan daitezke haren erantzukizunpean: kultura, hirugarren adina, euskara, kirola, hezkuntza, parte-hartzea, berdintasuna eta gazteria. %50eko dedikazioarekin egingo du lan.<br><br>3. Administrazio orokorreko teknikaria. Haren eginkizunak izango dira administrazio-funtzioei dagozkien jarduera propioak egitea; adibidez, proposamenak egitea, ikuskatzea, kontrolatzea, planifikatzea, gauzatzea, arauak egitea eta antzekoak. Idazkaritza, lege aholkularitza eta kontuhartzailetza eginkizunak ere egin ditzake. Nolanahi ere, Udaleko | 1. 1 técnico/a de área de Mantenimiento/Urbanismo o Arquitecto técnico. Podrán ser responsabilidad esta persona los servicios de vías públicas, parques y zonas verdes, alumbrado público, recogida y tratamiento de residuos, servicio de cementerio, mantenimiento de edificios, sostenibilidad y medio ambiente. Con una Dedicación del 100%<br><br>2. 1 técnico/a de Desarrollo y Cuidados Socio-comunitarios Podrá ser responsable de las áreas de cultura, tercera edad, euskera, deporte, educación, participación, igualdad y juventud, con una dedicación del 50 %.<br><br>3. 1 técnico/a de Administración General: Sus funciones serán la realización de actividades propias de las funciones administrativas, tales como la elaboración de propuestas, supervisión, control, planificación, ejecución, elaboración de normas y similares. Podrá también ejercer funciones de secretaría, asesoramiento jurídico e intervención. En todo caso, la persona que ejerza |

| | |
|---|---|
| Idazkaritza Nagusiak izendatuko du Idazkaritza/Kontu-hartzailetza eginkizunak beteko dituen pertsona (dela AOT, dela beste formula bat), eta Udalaren eta Udaleko kontu-hartzailearen eskuordetzaz jardungo du gaikuntza nazionaleko eta zuzendaritza juridikoko eginkizun erreserbatuetan. Con una Dedicación del 100%<br><br>4. Administraria. Lanpostuak berezko dituen laguntza lanak egingo ditu. %70eko dedikazioa izango du. | las funciones de Secretaría-Intervención (TAG u otra fórmula) será designada por la Secretaría General del Ayuntamiento, actuando por delegación del Ayuntamiento y de Intervención del Ayuntamiento en funciones reservadas de habilitación nacional y dirección jurídica. Con una Dedicación del 100%<br><br>4. Administrativa/o: Realizará las tareas de apoyo propias del puesto de trabajo, con una dedicación del 70 %. |

**FUNTZIONARIEN PLANTILA ZENBAKIDUNA**
**PLANTILLA NUMÉRICA FUNCIONARIOS/AS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ESKALA / ESCALA** | ADMINISTRAZIO OROKORRA / ADMINISTRACIÓN GENERAL | | |
| **AZPIESKALA / SUBESCALA** | TEKNIKOA TÉCNICA | | |
| **KLASEA / CLASE** | | | |
| **PLAZAREN IZENA / DENOMINACIÓN DE LA PLAZA** | **KOPURUA/ NÚMERO** | **IRAUNGITZEAR/ A EXTINGUIR** | **AZPITALDEA/ SUBGRUPO** |
| ADMINISTRAZIO OROKORREKO TEKNIKARIA / TÉCNICO/A DE ADMINISTRACIÓN GENERAL | 1 | 0 | A1 |

,

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ESKALA / ESCALA** | ADMINISTRAZIO OROKORRA / ADMINISTRACIÓN GENERAL | | |
| **AZPIESKALA / SUBESCALA** | ADMINISTRAZIOA/ADMINISTRATIVA | | |
| **KLASEA / CLASE** | | | |
| **PLAZAREN IZENA / DENOMINACIÓN DE LA PLAZA** | **KOPURUA/ NÚMERO** | **IRAUNGITZEAR/ A EXTINGUIR** | **AZPITALDEA/ SUBGRUPO** |
| ADMINISTRARIA / ADMINISTRATIVO/A | 1 | 0 | C1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ESKALA / ESCALA** | ADMINISTRAZIO BEREZIA / ADMINISTRACIÓN ESPECIAL | | |
| **AZPIESKALA / SUBESCALA** | TEKNIKOA / TÉCNICA | | |
| **KLASEA / CLASE** | ERDI MAILAKO TEKNIKARIAK / TÉCNICOS/AS MEDIOS/AS | | |
| **PLAZAREN IZENA / DENOMINACIÓN DE LA PLAZA** | **KOPURUA/ NÚMERO** | **IRAUNGITZEAR / A EXTINGUIR** | **AZPITALDEA/ SUBGRUPO** |
| ERDI MAILAKO TEKNIKARIA / TÉCNICO/A MEDIO/A | 1 | 0 | A2 |
| ERDI MAILAKO TEKNIKARIA (ARKITEKTO TEKNIKOA) / TÉCNICO/A MEDIO/A (ARQUITECTO/A TÉCNICO/A) | 1 | 0 | A2 |

## 7. Programazioa, Azterlanak eta Aurrekontuak/Programación, Estudios y Presupuestos:

### 7.1.- BIDE PUBLIKOAK ETA HORIEN ELEMENTUAK/ Vía pública y sus elementos

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Programa hau Igeldoko bide publikoak osatzen dituzten elementuak mantendu eta kontserbatzeko zerbitzuak koordinatzeaz eta kudeatzeaz arduratzen da. Beraz, bere ardurapekoak izango dira espaloiak, galtzadak, plazak, bideak eta abarrak konpontzeko eta berritzeko lanak. Halaber, lehen deskribaturiko elementuen gainean egiten diren obra berriak kudeatu eta koordinatuko ditu. | Este programa se encarga de las tareas de coordinación y gestión de los servicios para el mantenimiento y la conservación de los elementos que conforman los pavimentos y plataformas de las vías públicas de la ciudad. Así pues, estarán a su cargo las reformas y reparaciones en aceras, calzadas plazas, caminos, etc. Asimismo, se ocupará de la gestión y coordinación de nuevas obras sobre los elementos descritos anteriormente. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 2025 programa honen helburu nagusi bezala bideek dituzte zoladurak zaindu, konpondu eta kontserbazio-lan batzuei ekitea izango da. Horretaz gain, Igeldoko errepideen egoera txarrari erantzunez, Inbertsioen kapituluan, asfaltatzeko eta galtzadan konponketa lokalizatuak egiteko asmoa dago eta baita hainbat azpiegitura egokitu eta berritzeko ere. Azkenik eta bereziki herriko kaxkoa nola berritu erabakitzeko parte-hartze prozesu bat jarriko da martxan, bertan egingo diren lanak zehazteko. | El objetivo principal de este programa 2025 será la conservación, reparación y de los pavimentos de las vías. Además, atendiendo al mal estado de las carreteras de Igeldo, en el capítulo de Inversiones se plantea la ejecución de reparaciones localizadas en asfaltado y calzada, así como la adecuación y renovación de diversas infraestructuras. Por último, y especialmente en lo que se refiere a la renovación del casco urbano, se pondrá en marcha un proceso participativo en el que se definirán los trabajos a realizar. |

| | |
|---|---:|
| **BIDE PUBLIKOAK ETA HORIEN ELEMENTUAK** | **369.842,89** |
| **BIDE PUBLIKOAK 0101.180** | **12.126,38** |
| 227.13 Mantentzea / Mantenimiento | 12.126,38 |
| **ZOLAKETA ETA ASFALTATZEA 0101.182** | **357.716,51** |
| 227.14 Hiri mantentzeko lanak / Trabajos de conservación urbana | 150.013,51 |
| 601.01 Bide publikoen asfaltatzea (bideen konponketa, lizardia iturria...) | 167.703,00 |
| 601.02 Azpiegitura eta Urbanizazioa(rokodromoa,haur parkea...) | 20.000,00 |
| 601.03 Plaza berritu | 20.000,00 |

**7.2.- PARKEAK, LORATEGIAK ETA BESTE BERDEGUNE BATZUK/** Parques, jardines y otras zonas verdes.

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Programa honetatik honako helburu hauek lortu nahi dira, beste batzuen artean:<br><br>1. Berdeguneak, parkeak eta lorategiak sortzeko eta mantentzeko lanak zuzentzea eta koordinatzea. Modu berean, zenbait lan txiki burutzeko aurrekontuzko hornidura ere jasotzen da, edozein ibilgetu material mantentzeko eta kontserbatzeko; adibidez, lorategia, berdegunea edo mintegi-haztegia osatzen dituzten elementu desberdinak.<br><br>2. Lorategien irudia hobetzea eta horiekiko begirunea sustatzea. Landareak, sastrakak eta zuhaitzak mantentzea, berdeguneak zaintzea, zuhaitzak bakantzea eta zutikatzea. Guzti-guztiak kontrata bidez burutzen dira. | De este programa se persiguen los siguientes se pretende, entre otras cosas :<br><br>1. Coordinar y dirigir los trabajos de mantenimiento y creación de espaciosverdes, parques y jardines. Así mismo, se incluye dotación presupuestaria para la realización de algunas obras pequeñas que recogen las reparaciones, mantenimiento y conservación de cualquier inmovilizado material, como pueden ser los distintos elementos que componen un jardín, espacio verde o vivero-<br><br>2. Mejorar la imagen de los jardines y procurar el respeto a los mismos. Mantenimiento de plantas, arbustos y arbolado, así como la conservación de zonas verdes, podas y apeo de arbolados, todo llevado a cabo a través de contratas. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 2025. urtean, Behemendi berezko bitarteko izendatzeko asmoa du Entitate-Txikiak. Azken urteetan, Errepideen bazterretako belarrek hainbat arazo sortu dituzte, ez direlako behar bezain beste zaindu ez eta garaiz moztu ere. Horregatik, 2025eko urteko programa honen helburu nagusia bazter horien mantenu lanak zorrotz egitea izango da.<br><br>Horretaz gain berdeguneak mantentzeko lanak kontratatuko dira, baita parke eta lorategiak mantentzeko ere. | En el año 2025, la Entidad Menor tiene la intención de nombrar a Behemendi como propio. En los últimos años, la vegetación de los márgenes de las Carreteras han creado numerosos problemas, ya que no se han cuidado lo suficiente ni se han cortado a tiempo. Por ello, el objetivo principal de este programa anual de 2025 será hacer un seguimiento exhaustivo de los trabajos de mantenimiento de estas zonas.<br><br>Además se contratará el mantenimiento de zonas verdes, así como de parques y jardines. |

| | |
|---|---|
| **PARKEAK, LORATEGIAK ETA BESTE BERDEGUNE BATZUK** | **27.833,15** |
| **PARKE ETA LORATEGIAK 0101.160** | **27.833,15** |
| 227.14 Berdeguneak mantentzeko lanak / Trabajos de mantenimiento de zonas verdes | 12.000,00 |
| 481.01 Behemendi kuota | 15.833,15 |

### 7.3 KALE GARBIKETA /limpieza viaria

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Programa honen bidez, Igeldoko kale eta, orokorrean, espazio publikoen garbiketa kudeatzen da. Horretaz gain, Igeldoko komun publikoen garbiketa ere programa honen jarduera lerroa ere izango da. Helburu hori lortzeko, horretarako kontratatutako enpresa batek egingo ditu Igeldoko garbitzeko lanak. | A través de este programa se gestiona la limpieza de la calle Igeldo y de los espacios públicos en general. Además, la limpieza de los baños públicos de Igeldo también serán linea de actuación de este programa. Para conseguir este objetivo, Los trabajos de limpieza en Igeldo son realizados por una empresa contratada. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 1. Igeldo egunero garbitzea, higienea eta zaintza egokiak direla bermatzeko.<br>2. Zaborrontziak garbitzea, hustea eta aldatzea.<br>3. Kaleetan botatako zaborrak garbitzea.<br>4. Zuhaitz-txorkoak garbitzea.<br>5. Kaleetako eskailerak, lurpeko eta lur gaineko pasabideak eta igogailuak garbitzea.<br>6. Animalien gorotzak garbitzea.<br>7. Noizbehinkako garbiketak: besteak beste, erakustazokak, azokak eta kontzentrazioak daudenean.<br>8. Garbiketa berezia jaietan.<br>9. Pintadak garbitzea, kartelak kentzea, iragarkiak, etab..<br>10. Haurren aisialdirako guneak garbitzea.<br>11. Urmaelak garbitzea.<br>12. Kirol-instalazio irekiak garbitzea.<br>13. Kalean dauden animalia hilak kentzea.<br>14. Elurteetako plana eta ezohiko lanak. | 1. Realizar una limpieza diaria de Igeldo de manera que muestre unos niveles adecuados de higiene y cuidado.<br>2. Limpieza, vaciado y sustitución de papeleras.<br>3.Limpieza de vertidos en la vía publica.<br>4. Limpieza de los alcorques de los árboles.<br>5. Llimpieza de escaleras, pasos subterráneos y aéreos y ascensores de la vía pública.<br>6. Limpieza de excrementos de animales.<br>7.Limpiezas esporádicas: ferias, mercadillos, concentraciones, etc..<br>8. Limpiezas especiales en fiestas.<br>9. Limpieza de pintadas, retirada de carteles, anuncios, etc..<br>10. Limpieza de divertimentos infantiles.<br>11. Limpieza de estanques.<br>12. Limpieza de instalaciones deportivas abiertas. |

| | |
|---|---|
| | 13. Retirada de animales muertos.<br>14. Plan de nevadas y trabajos extraordinarios. |

| | |
|---|---|
| **KALE GARBIKETA** | **114.412,10** |
| **BIDE ETA ETXEAURRE GARBIKETA 0101.140** | **108.378,71** |
| 227.01 Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 108.378,71 |
| **KOMUNAK 0101.270** | **6.033,39** |
| 227.18.01 Komunak zaintzea / Atención de evacuatorios | 6.033,39 |

**7.4 ARGITERIA PUBLIKOA/alumbrado público**

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Herri-argiteriaren funtzionamendua, artapena eta mantentzea; horrek berarekin dakar instalazioen prebentziozko mantentzea, matxurak konpontzea, osagarri berriak jartzea eta instalazio berri batzuk jartzea edo daudenak aldatzea. Gainera, instalazio multzoaren energia gastua kontrolatzen da. | Funcionamiento, conservación y mantenimiento de alumbrado público, lo que lleva consigo un mantenimiento preventivo de las instalaciones, reparación de averías consumadas, colocación de nuevos elementos, así como realización de pequeñas instalaciones o modificación de las existentes. Igualmente se controla el gasto energético del conjunto de instalaciones. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| Programa honen helburua da bide publikoaren segurtasuna bermatzea argiztapen funtzional eta jasangarri baten bidez. 2025 urteko helburu nagusi gisa ere, argiteria publikoaren auditoretza egitea eta argi kontagailua jartzea izango da, Igeldoren kontsumoa Udaletik bereizi ahal izateko. | El objetivo de este programa es garantizar la seguridad de la vía pública mediante un alumbrado funcional y sostenible. Como objetivo principal para el año 2025, será la realización de una auditoría publica del alumbrado público y la colocación de un contador de luz que permita separar el consumo de Igeldo del Ayuntamiento. |

| | |
|---|---|
| **ARGITERIA PUBLIKOA** | **265.474,43** |
| **ARGITERIA 0101.170** | **265.474,43** |
| 221.01 Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 154.147,19 |
| 227.13.02 Argiteria publikoa mantentzea / Mantenimiento de alumbrado público | 86.327,25 |
| 623.02 Argiteria berritu, kontadorea... | 25.000,00 |

## 7.5. HEZKUNTZA ARLOA /educación

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Igeldoko Herri eskolaren eta haur eskolaren, eraikinen funtzionamenduarekin, mantentzearekin eta hobetzearekin lotutako gastuak jasotzen ditu programa honek.<br><br>Horretaz gain, Eskola komunitateari lotutako bestelako zerbitzu eta dirulaguntzak ere programa honek biltzen ditu; batetik, Eskolako liburutegia osatu eta eguneratzeko dirulaguntza ; bestetik, Mendizorrotz Guraso Elkarteak antolatzen dituen goizeko umeen zaintza edo bestelako heziketa jarduerak sustatzeko dirulaguntza; eta azkenik, hezkuntza eta heziketari loturiko ikastaroak edo jarduerak kontratazioak ere programa honen baitan aurreikusten dira. | Este programa recoge los gastos relacionados con el funcionamiento, mantenimiento y mejora de los edificios de la Haur eskola y Herri Eskola de Igeldo.<br><br>Este programa incluye, además, otros servicios y subvenciones relacionados con la comunidad escolar; por un lado, la subvención para la creación y actualización de la biblioteca escolar; por otro, la subvención para el fomento de la atención de los niños y niñas de la mañana u otras actividades educativas organizadas por la Asociación de Padres y Madres de Mendizorrotz; y, por último, la contratación de cursos o actividades educativas. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| Eskola eta haur eskolaren mantenu lanekin batera eskolak eta bere instalazioek dituzten hainbat hobekuntza beharrei soluzioak topatu eta exekutatzea.<br><br>Bestetik, urtero bezala, eskola komunitatearekin elkarlanean hezkuntza jarduerak antolatu, goizeko zaintza bermatu eta eskolako liburutegia osatzen laguntzen jarraitu. | Buscar y ejecutar soluciones a las diferentes necesidades de mejora de la escuela y sus instalaciones junto con el mantenimiento de la haur eskola y la herri eskola.<br><br>Por otro lado, como todos los años, organizar actividades educativas en colaboración con la comunidad escolar, garantizar la atención de los niños y niñas de la mañana y seguir colaborando en la mejora de la biblioteca escolar. |

| | |
|---|---|
| **7.4.5 HEZKUNTZA ARLOA** | **129.938,38** |
| **HEZIKETARAKO PROGRAMAK 0101.581** | **5.800,00** |
| 226.99 Heziketarako Programak: Berdintasuna, genero indarkeria....... | 1.500,00 |
| 481.01 Mendizorrotz Guraso Elkartea: heziketa jarduerak sustatu/zaintza gela | 3.500,00 |
| 481.02 Igeldo Herri eskola: liburutegiko materiala | 800,00 |
| **HEZKUNTZAKO IKASTETXEEN FUNTZIONAMENDUA 0101.582** | **124.138,38** |

| | |
|---|---|
| 221.01 Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 7.488,57 |
| 221.03 Gasa / Gas | 14.085,78 |
| 221.11 Tresnak eta erremintak / Útiles y herramientas | 2.756,71 |
| 221.13 Konponketeta materiala / Material para reparaciones | 1.966,89 |
| 227.01 Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 80.929,19 |
| 227.02 Segurtasuna / Seguridad | 3.461,53 |
| 227.13 Instalazioak mantentzea / Mantenimiento de instalaciones | 3.449,72 |
| 622.01 Eskola Hobekuntzak | 10.000,00 |

### 7.6 BESTE ERAIKIN PUBLIKO BATZUK, GARBIKETA, MANTENTZEA ETA BERRIKUNTZAK/ Otros edificios públicos, limpieza, mantenimiento y reformas

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Udal-eraikinak eta horien instalazioak kontserbatzea eta mantentzea du helburu, aurrekontu-programekin eta partida espezifikoekin (eskola-eraikinak, etab.) mantentzen diren eraikinak izan ezik. | Tiene como fin la conservación y el mantenimiento de los edificios municipales y sus instalaciones, con excepción de aquéllos edificios que son mantenidos con programas presupuestarios y partidas específicas(edificios escolares, etc.) |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| Batetik, eraikinetan hornidurek eta energia kontsumoek eragindako gastuei aurre egiteko, bestetik, eraikinen eta instalazioen mantentzeak eta kontserbazioak eragindako gastuei aurre egiteko, eta, azkenik, eraikinen garbiketek sortzen dituzten gastuei aurre egitea izango da programa honen urteko helburu nagusia. Lan askoren artean, Itsas Aurreko eraikinaren paretak konpondu eta margotzeko beharra aurreikusten da.<br><br>Horretaz gain, inbertsioei dagoenez, Itsas Aurreko eraikina irisgarria izan dadin, Igogailu baten beharra dago, eta hori izango da 2025 urterako helburu nagusietako bat. Horretaz gain, eraikinaren atzeko terraza ere egokitu beharra dago eta aztertu nola itxi | El principal objetivo anual de este programa será, por un lado, hacer frente a los gastos de suministros y consumos de energía de los edificios, por otro, hacer frente a los gastos de mantenimiento y conservación de los edificios e instalaciones y, por último, hacer frente a los gastos de limpieza de los edificios, el principal objetivo anual de este programa. Entre muchas obras se contempla la necesidad de reparar y pintar las paredes del edificio Itsas Aurre.<br><br>Respecto a las inversiones, uno de los objetivos principales para 2025 será acondicinar Itsas Aurre para que sea accesible, y para ello se pretende instalar un. Además, es necesario adecuar la terraza trasera del edificio y estudiar cómo se puede |

| | |
|---|---|
| edo babestu daitekeen. | cerrar o proteger. |

| | |
|---|---|
| **BESTE ERAIKIN PUBLIKO BATZUK, GARBIKETA, MANTENTZEA ETA BERRIKUNTZAK** | **183.605,21** |
| **ERAIKINAK 0101.200** | **183.605,21** |
| 211.01 Eraikinen artapena / Conservación de edificios | 31.367,53 |
| 221.01 Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 7.088,97 |
| 221.03 Gasa / Gas | 3.118,94 |
| 227.01 Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 27.029,76 |
| 622.01 Itsas aurren Hobekuntzak | 115.000,00 |

**7.7 ADINEKO PERTSONEN SUSTAPENA/Promoción de personas mayores**

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Programaren helburu nagusia zahartze osasuntsua sustatzea eta haien partaidetza soziala areagotzea da, adinekoei eta haien elkarteei emandako laguntza hobetuz. | El objetivo principal del programa es promocionar el envejecimiento saludable e incrementar su participación social mediante la mejora del apoyo otorgado a las personas mayores y sus asociaciones. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| • Aisialdiko jardueren antolaketa eta adineko pertsonen parte hartzea sustatzea eta ahalbidetzea.<br>• Elkarteari diruz laguntzea, jarduerak garatzeko eta adineko pertsonei zuzendutako pertsonen artean boluntariotza sustatzeko.<br>• Adineko elkarteentzako lekua izatea beren jarduerak gara ditzaten. | • Promover y posibilitar la organización de actividades de ocio y la participación de personas mayores.<br>• Apoyar económicamente a asociaciones para desarrollar actividades y promover el voluntariado entre las personas mayores.<br>• Facilitar espacios a asociaciones de mayores en Topalekua para el desarrollo de sus actividades. |

| | |
|---|---|
| **ADINEKO PERTSONEN SUSTAPENA** | **18.615,09** |
| **ADINEKO PERTSONEN SUSTAPENA 0101.320** | **6.115,09** |

| | |
|---|---|
| 226.06 Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 6.115,09 |
| **ZAHAR ETXEA 0101.321** | **12.500,00** |
| 481.01 Igeldoko Erretiratuen Elkartea: gizarte-egoera ahulean dauden kolektiboak lagundu. | 12.500,00 |

### 7.8 KULTUR JARDUERAK ETA JAIAK/ Actividades culturales y fiestas

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Kultur jarduerekin, azokekin eta jaiekin loturiko ekimenak biltzen ditu programa honek. | Este programa recoge iniciativas relacionadas con actividades culturales, ferias y fiestas. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 2025 urterako helburu asko aurreikusten dira. Batetik, Igeldoko jaietarako, azoketarako eta bestelako ekimen kulturaletarako beharrezkoak diren hornikuntzak bermatzea; eta, bestetik , ekintza soziokulturalak eskaintzea, unean uneko antzerki, hitzaldi, ikastaro edo musika saioak kontratatuz<br><br>Bestetik, Igeldoko Ttonttorro jai batzordeari eta Ieltxo kultur elkarteari laguntza ekonomikoa aurreikusi zaie, Igeldoko jaiak antolatzeko eta baita aisialdi edo kultura ekimenak sustatzeko.<br><br>Azkenik, Igeldoko kooperatibari, bertako produktuen inguruko azoka edo festak antolatzeko dirulaguntza bat esleituko zaio. | Para 2025 se prevén muchos objetivos. Por un lado, garantizar los suministros necesarios para las fiestas, ferias y otras iniciativas culturales de Igeldo y, por otro lado, ofrecer actividades socioculturales mediante la contratación de teatros, conferencias, cursos o sesiones musicales puntuales<br><br>Por otra parte, se ha previsto un apoyo económico a la comisión de fiestas Ttonttorro de Igeldo y a la asociación cultural Ieltxo, para la organización de las fiestas de Igeldo, así como para la promoción de iniciativas de ocio o culturales.<br><br>Por último se le otorgará una subvención a la cooperativa de Igeldo para la organización de ferias o fiestas de productos locales. |

| | |
|---|---|
| **KULTUR JARDUERAK ETA JAIAK** | **118.808,05** |
| **KULTURA: SUSTATZEA ETA BULTZATZEA 0101.052** | **108.500,00** |
| 226.06 Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 80.000,00 |
| 221.99 Bestelako hornikutzak jaiak eta ekintza soziokulturalak | 4.000,00 |

| | |
|---|---|
| 481.01 Ttonttorro Jai Batzordea, Igeldoko jaiak antolatzeko laguntza: kultur jarduerak sustatu. | 10.000,00 |
| 481.02 Ieltxo Kultur Elkartea: kultura, jai eta aisialdi jarduera sustatzea. | 10.000,00 |
| 471.01 Igeldoko Kooperatiba bertako produktuak eta ekoizleak sustatzeko ekintza soziokulturalak. | 4.500,00 |
| **KULTURA: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA 0101.050** | **10.308,05** |
| 226.06 Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 10.308,05 |

### 7.9 EUSKARA SUSTATZEA/ Promoción del Euskera

| **PROGRAMAREN JARDUERA LERROA** | **LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA** |
|---|---|
| Euskararen erabileraren normalizazio prozesuan aurrera egiteko eragiten jarraitzea euskararen berreskurapen eta hedapen osoa lortzeko, bai Igeldo Toki-Entitate txikiaren administrazioaren jardunean, Igeldoko Herri Eskolan eta baita Igeldoko eremuan ere. Hau da, euskararen erabilera handitzea lortu nahi da, harremanetarako ohiko hizkuntza izan dadin eta, era berean, gizarte eta kultur kohesiorako tresna. Horretarako, herritarren motibazioa eta sentsibilizazioa landuko dira euskaraz dakitenek hizkuntza normaltasunez erabil dezaten eta ez dakitenek euskalduntzeko urratsa egin dezaten. | Seguir actuando para avanzar en el proceso de normalización del uso del euskera, para lograr la plena recuperación y difusión del euskera tanto en la actividad de la administración de la entidad local menor, de la Herri eskola de Igeldo como en el entorno de Igeldo. Se trata de incrementar el uso del euskera, de modo que sea idioma habitual para relacionarse y, a su vez, herramienta para lacohesión social y cultural. Para ello se trabajará la motivación y la sensibilización de la ciudadanía con el objeto de que los que conocen el idioma lo utilicen con normalidad y los que no lo conocen comiencen un proceso de euskaldunización. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| Batetik euskararen egunaren baitan hainbat ekimen soziokultural antolatu nahi dira euskararen sustapena, herritarren motibazioa eta sentsibilizazioa lantzeko. Euskararen egunetik kanpo ere, urtean zehar ekimen desberdinak antolatzea aurreikusten da.<br><br>Bestetik, Igeldoko Herri Eskolan antolatzen den gu bertsotan egitasmoak duen garrantzia ikusirik, hura sustatzeko diruz | Por un lado, en el marco del día del euskera se pretende organizar una serie de iniciativas socioculturales para trabajar la promoción del euskera, la motivación y la sensibilización de la ciudadanía. También fuera del día del euskera, se prevée organizar diferentes iniciativas a lo largo del año.<br><br>Por otro lado, dada la importancia del proyecto “gu bertsotan egitesmoa” que se organizan en la Herri Eskola de Igeldo, se |

| | |
|---|---|
| laguntzea adostu da.<br><br>Azkenik, Herri Kontseiluaren ekimenez euskaraz idazten den orri informatiboa ere diruz lagunduko da, euskararen erabileraren normalizaziorako tresna oso garrantzitsutzat jotzen delako. | acuerda subvencionar su promoción.<br><br>Por último, se subvencionará también la página informativa que se redacta en euskera a iniciativa del Herri Kontseilu de Igeldo, por considerarse una herramienta muy importante para la normalización del uso del euskera. |

| | |
|---|---|
| **EUSKARA SUSTATZEA** | **11.800,31** |
| **EUSKARA 0101.060** | **11.800,31** |
| 226.06 Ekintza soziokulturalak / Actividades socio-culturales | 3.500,31 |
| 227.01 Parketarrak proiektuak | 1.800,00 |
| 481.01 Gipuzkoako Bertsozale Elkarterako dirulaguntza, Gu ere bertsotan egitasmorako. | 500,00 |
| 481.02 Herri Kontseilua-Orri Informatiboa euskarazko aldizkaria: euskararen erabilera eta ezagutza sustatu. | 6.000,00 |

**7.10 KIROL JARDUERAK ETA EKIPAMENDUAK /Actividades deportivas y equipamientos.**

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Aurrekontu programa honek bi jarduera lerro jasotzen ditu: batetik, kirol instalazioen mantenuari dagozkionak, eta, bestetik, kirola sustatzeari lotutakoak. | Este programa presupuestario contempla dos líneas de actuación: por un lado, el mantenimiento de las instalaciones deportivas y, por otro, el fomento del deporte. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 2025eko helburu nagusiak bi izango dira: Mantenu lanak Igeldoko Toki Entitate txikiak zuzenean kudeatzea eta kirola sustatzeko jarduerak bertatik bertara antolatzea. Horretaz gain, aipatu behar dira, Lizardi Pilota elkarteari eta Mendizorrotz Guraso Elkarteari kirola sustatzeko eskainiko zaien dirulaguntza. | Los objetivos principales para 2025 serán dos: la gestión directa del mantenimiento por parte de la Entidad Local Menor de Igeldo y la organización in situ de actividades de promoción deportiva. Además, cabe mencionar la subvención a la Asociación Lizardi Pilota y a la Asociación de Padres y Madres de Mendizorrotz para el fomento del deporte. |

| | |
|---|---|
| **KIROL JARDUERAK ETA EIKPAMENDUAK** | **36.372,27** |
| **KIROL INSTALAKUNTZAK 0101.281** | **28.072,26** |
| 211.01 Eraikinen artapena / Conservación de edificios | 14.087,15 |
| 221.01 Energia elektrikoa / Energía eléctrica | 2.905,70 |
| 227.01 Garbiketa lanak / Trabajos de limpieza | 11.079,42 |
| **KIROLAK: ZUZENDARITZA ETA ADMINISTRAZIOA 0101.280** | **8.300,01** |
| 226.06 Kirola sustatzeko jarduerak | 2.500,01 |
| 481.01 Lizardi Igeldo Pilota Elkartea, txapelketak eta ikastaroak: kirola sustatzea. | 4.000,00 |
| 481.02 Mendizorrotz Guraso elkartea: eskola Kirola ekimena lagundu. | 1.800,00 |

### 7.11 PARTE-HARTZEA, BERDINTASUNA, GAZTERIA, AISIA ETA ARAUTU GABEKO HEZKUNTZAKO JARDUERAK/ Participación, igualdad, juventud, ocio y actividades de educación no reglada.

| PROGRAMAREN JARDUERA LERROA | LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA |
|---|---|
| Programa honen jarduera lerroa zabala da, hain zuzen ere, parte-hartzea, berdintasuna, gazteria, aisia eta arautu gabeko hezkuntzako jarduerek osatzen dutelako. | La línea de actuación de este programa es amplia, ya que está compuesta por actividades de participación, igualdad, juventud, ocio y educación no reglada. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| 2025erako bi helburu nagusi desberdindu daitezke: batetik, gazteriari loturik doazenak, bai, gazteen aisialdia sustatzeko ekintzak, eta , baita gazteen artean begirale prestakuntza saioak ere.<br><br>Bestetik, herritarren partaidetza sustatzeko hainbat dirulaguntza aurreikusi dira; herri kontseiluari, interes publikoko gaietan eta politika publikoetako erabakitze prozesuetan herritarren partaidetza sustatzeko.<br><br>Azkenik, partaidetza prozesuetan zehar eta gazte aisialdian eskarmentu handian duen Oinherri elkarteko bazkide egitea du asmoa Toki Entitate Txikiak, prozesu horietan | Para 2025 se pueden diferenciar dos objetivos principales: por un lado, los que van ligados a la juventud, sobre acciones de promoción del tiempo libre juvenil, como las sesiones de formación de monitores y monitoras entre jóvenes.<br><br>Por otro lado, se prevén una serie de subvenciones a Herri Kontseilua para fomentar la participación ciudadana en asuntos de interés público y en los procesos de decisión de las políticas públicas.<br><br>Por último, Entidad Local Menor pretende ser socio de la Asociación Oinherri, con amplia experiencia en procesos participativos y de ocio juvenil, a fin de que |

| | |
|---|---|
| guztietan bidelagun izan daitezen. | acompañen a igeldo en estos procesos. |

| | |
|---|---|
| **PARTE-HARTZEA, BERDINTASUNA, GAZTERIA, AISIA ETA ARAUTU GABEKO HEZKUNTZAKO JARDUERAK**<br>**GAZTERIA 0101.540** | **17.500,00**<br>**6.000,00** |
| 481.01 Herri Kontseilua, Igeldoko gazteen aisialdia sustatzeko ekimenak. | 2.500,00 |
| 227.04 Aisialdiko begirale formakutza | 3.500,00 |
| **HERRI PARTAIDETZA 0101.450** | **11.500,00** |
| 481.01 Herri Kontseilua: interes publikoko gaietan eta politika publikoetako erabakitze prozesuetan herritarren partaidetza sustatu. | 11.000,00 |
| 481.02 Oinherri elkartea bazkide kuota | 500,00 |

**12. ADMISTRAZIO OROKORRA/Administración general**

| **PROGRAMAREN JARDUERA LERROA** | **LÍNEA DE ACTUACIÓN DEL PROGRAMA** |
|---|---|
| Programa honetan Igeldoko Toki Entitate Txikiaren eguneroko funtzionamendurako beharrezkoak diren gastuak biltzen dira; Langile gastuak, bulegoko gastuak eta lan administrazioari loturikoak. | En este programa se recogen los gastos necesarios para el funcionamiento diario de la Entidad Local Menor de Igeldo; Gastos de personal, de oficina y de administración laboral. |
| **2025 URTEKO HELBURUAK** | **OBJETIVOS DEL AÑO 2025** |
| Entitate Txikiaren 2025 urteko helburu nagusia, lanpostuak betetzea izango da eta bertako administrazioa martxan jartzea. | El objetivo principal de la Entidad Pequeña para el año 2025 será la provisión de puestos de trabajo y la puesta en marcha de la administración de la misma. |

| | |
|---|---|
| **ADMISTRAZIO OROKORRA** | **205.770,71** |
| **ADMINISTRAZIO OROKORRA 0101.101** | **205.770,71** |
| 120.01 Oinarrizko ordainsariak / Retribuciones básicas | 51.369,88 |
| 121.01.01 Destino osagarria / Complemento de destino | 25.109,14 |

| | |
|---|---|
| 121.02.01 Berariazko osagarria / Complemento específico | 71.060,47 |
| 160.01 Gizarte aseguruak / Seguros sociales | 48.688,01 |
| 226.02 Protokolo Gastuak | 2.500,00 |
| 226.03 Publizitatea eta propaganda | 1.543,21 |
| 226.05 Batzarrak eta lantaldeak | 1.500,00 |
| 220.01 Bulegoko Materiala | 3.000,00 |
| 222.02 Posta Komunikazioa | 1.000,00 |

**<u>2025 EKITALDIKO IGELDOKO TOKI ENTITATE TXIKIAREN AURREKONTU OROKORRARI BURUZKO TXOSTENA</u>**

Donostiako udaleko kontu-hartzaileak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 14.4 artikuluak arautzen dutena betetze aldera, honako txosten hau egiten du.

**TXOSTENA**

Batzorde Kudeatzaileko lehendakari jaunak 2025 ekitaldirako Aurrekontu Orokorraren Egitasmoa prestatu du, ondoko xehetasuna duena (€):

**S A R R E R A K G U Z T I R A ......................................................1.499.973,00**

**G A S T U A K G U Z T I R A ..........................................................1.499.973,00**

Aurrekontu proposamenak Igeldoko Toki-Entitate txikiko batzorde kudeatzailean aurkeztu eta bozkatuko da 2025eko apirilaren 8an, arratsaldeko 20:00tan.

Aurrekontu Orokorraren **Egitasmoa** aztertuta, hau nabarmentzen da:
- Aurrekontu orokorrak honako aurrekontu hauek barne-hartzen du: Igeldoko Toki Entitate Txikiarena.
- Aurrekontu orokorrak badauka ekitaldian zehar likidatuko diren eskubide ekonomikoen sarrera estimatuen egoera, dagozkion obligazioak bete ahal izateko behar diren kredituen gastuen egoera, bai ordainketetakoak , azalpen memoria eta aipatutako 21/2003 Foru Arauaren 6. artikuluak zerrendatzen dituen eranskinak.
- Aurrekontuan aurreikusitako diru-sarrerak nahikoak dira aurreikusitako gastuetarako, eta, horrenbestez, Aurrekontu Orokorrak ez dauka hasierako defizitarik.
- Aurrekontu Orokorra prestatzerakoan kontuan izan dira aurrekontu alorrean indarrean dauden xedapenak.
- Aurrekontu Egitasmoa gauzatzeko, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan jarraitu beharreko jarraibideak jarraitu dira.
- Aurrekontu orokorrak, egonkortasun helburua eta gastu arauaren helburua betetzen ditu.

**TRAMITAZIOA**

- Aurrekontu Orokorra onartzea Igeldoko Toki -Entitate txikiko Batzorde Kudeatzaileari dagokio eta gehiengo soilaren aldeko botoa behar da.
- Aurrekontu Orokorra onartzeko behin-behingo erabakia hartu ondoren, jendaurrean ikusgai jarri behar da, hamabost egun baliagarriz, GAOn argitaratuta eta Udal web orrian jarrita, nahi duenak aztertzeko

aukera izan dezan eta Batzorde kudeatzaileari erreklamazioak egin diezazkion.

- Aipatutako epe horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada aurrekontua behin betiko onetsitzat joko da; bestela, Udal Batzarrak hilabeteko epea izango du erreklamazioak ebazteko.

Horiek guztiak horrela, Igeldoko Toki-Entitate txikiaren 2025eko Aurrekontu Orokorraren Egitasmoaren ALDEKO txostena egiten dut.

Donostian, sinaduraren datan,

Lioba Maiza Recondo

Kontu-hartzailea

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Lioba Maiza Recondo (02/04/2025 08:44 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : P05L-DIVL-144J-B9R5